



## Saint Demetrius the Great Martyr Parish Парафія Святого Димитрія Великомученика

135 La Rose Ave.  
Toronto M9P 1A6

e-mail: [st.demetrius@sympatico.ca](mailto:st.demetrius@sympatico.ca)  
web: [www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org)

t. 416-244-5333  
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

**Saturday 5:00 pm (English);**  
**Sunday Divine Liturgy:**  
**Sunday 8:30 am**  
(Ukrainian);  
**10:00 am (English);**  
**11:30 am (Ukrainian with**  
choir)

**Week Day Divine Liturgy:**  
**Monday to Saturday**  
**8:30 am (Ukrainian)**  
**Ukrainian Canadian Care**  
**Centre Divine Liturgy:**  
**Sundays & Feast Days**  
**11:00 am**

### **Confession:**

At the beginning of every  
Sunday Divine Liturgy

**For Baptisms or**

**Marriages:** Please contact  
parish office for requirements.  
**Don't book a hall until you**  
**have fully met the**  
**marriage requirements!**

*Pastor:* Rt. Rev. John Tataryn  
*Associates:* Rev. Peter Shumelda, Rev. Ivan  
Palisa

*Proto-Deacon:* Rev. Nestor Yurchuk  
*Deacons:*

Care Centre (416) 243-7653 Fax: 243-7452  
Credit Union (416) 246-1651 Fax: 246-9939  
Kitchen/ Hall (416) 249-2986  
Residence (416) 243-9051 Fax: 243-2012  
School (416) 393-5384 Fax: 393-5087  
Yavir School (416) 243-3072 Fax 393-5087

Rev. Leo Melnyk  
Rev. Michael Melnyk  
Rev. Bohdan Swystun  
Rev. Eugene Doroniuk  
Rev. Serhiy Kasyanchuk  
*Sub-Deacons:* Rev. Gerry Andrenacci

# PARISH NEWS

*We invite all parishioners and guests for a time of fellowship in the church hall following the Liturgy.*

## *Lent 2014*

*The Great Lent Fast* begins tonight at sundown. *Forgiveness Vespers* - We begin lent with forgiveness vespers, a beautiful service in which the priests and deacons ask your forgiveness for any offences committed and you the laity ask their forgiveness. During the days of lent the Church gives us an opportunity to become more like Jesus, by spending more time in prayer, fasting and abstaining from certain foods, activities or habits that keep us from thinking about God; sharing what we have with those who have less or are in need. All parishioners and friends of the parish are encouraged to attend the Sunday evening Vespers service (March 2) at 7:00 pm so that as one community we may seek forgiveness from one another and embark on the Lenten journey reconciled. **This service is combined along with Prayers for Ukraine.**

*The Great Fast* - Lent is a period of fasting, praying and doing good works. We cut down on the amount we eat and we do not eat meat on Wednesdays and Fridays. No meat or dairy products are eaten on the first day of Lent (March 3<sup>rd</sup>) and on Good Friday. We attend special services such as the Divine Liturgy of the Pre-Sanctified and Parastas Services for the deceased. Those obliged to fast are from ages 14 to 59 yrs. Pregnant or nursing women and those on medications are exempt from fasting as well as those who work at hard labour. Please do not plan any musical entertainment during lent. If the Muslims can observe Ramadan, surely we Christians can observe these simple rules.

**Great Complines with the Canons of St. Andrew of Crete** will be celebrated in Ukrainian at 7:00 pm on Monday (March 3), Tuesday (March 4) and Thursday (March 6).

*Divine Liturgy of the Pre-Sanctified* will be celebrated during Lent on all Wednesdays in English at 7:00 pm and on Fridays with Prayers for the Dead, in Ukrainian, at 7:00 pm. There will not be a 5:30 pm Divine Liturgy.

**The Stations of the Cross** will be prayed during Lent in Ukrainian every Sunday at 6:00 pm.

*Sunday of Orthodoxy* - The First Sunday of Lent, we will be blessing icons at all Divine Liturgies (including Saturday). So please bring your icons and other religious articles for this special blessing. In this Sunday's Gospel, Jesus calls Philip and Nathaniel to follow him. By following and listening the words of Jesus, we can come to know him through our prayers before the icons.

*Have you made your donation for Ukraine* - Please make your Maidan donations by using the special yellow envelopes (found in the narthex of the church) or a plain envelope marked Maidan. Tax receipts will be provided by Ukrainian Canadian Social Services. The protesters for justice in Ukraine, especially those in the Euromaidan in Kiev, desperately need funding for medical care, food, warm clothing and shelter. To date we have received a total \$6,267.00 in donations through this parish.

*Catholicism - It's Your Story* - This Tuesday, March 4th at 6:30 pm in the Youth Room, we will be presenting the next episode of the 10-part series documentary film on Catholicism.

*Income Tax Receipts are Ready* - Please pick up your receipts at the Religious Counter in the Narthex of the church. They are in alphabetical order. Also, please pick up a

church calendar and your envelopes if you have not done so.

**Calling All Church Organizations:** March 5th, Wednesday at 7:00 p.m. Please bring your 2013 end of year financials and activities.

**Kitchen Help Needed** – We will **NOT** need help in the kitchen this Monday and Tuesday. However, we will be selling Perohy and Holubtsi on Tuesday from 9:00 am to 1:00 pm.

*Yavir would like to thank Genia Rozendaal* for her continual generous financial support made possible through her proceeds from jewellery sales.

**Save the Date!** *Yavir* will be hosting a Perohy Dinner on Friday, March 28th. Details to follow.

**Club La Rose Meeting** on Monday, March 3<sup>rd</sup>, at 6:45 pm. New members welcome!

**Seniors** – Please use the elevator when going to the church, church hall, or the tunnel connecting to the St. Demetrius Senior Residence. Last Sunday, a lady going down the stairs to the hall fell and hit her head so severely that she died in the hospital. It is a very sad situation which perhaps could have been prevented. If you do not know how to use the elevator, the users on duty will take you. Our prayers and deepest sympathies to the family of Teodozja Filkiewicz. May her memory be eternal!

**Prayers for our Parishioners who are Ill:**  
Dcn. Leo Melnyk, Cassie Boyachuk, Mary Kmit, Sylvia Pastyr, Kay Sklepowich, Doris Fundy, Mary Kozar, Olga Kowal, Vicky Sulavella, Mary Tymosko, Stella Sereda, Mary Glowacki, Anna Kasyanchuk and Sonia Werhun.

**DONATIONS:** The following parishioners made donations to support the projects below:

**Needs of the Church:**

Bohdan and Stefania Zakala \$100.00; Walter Socotsky \$250.00 in memory of Maryann Osidach;

Helen Fraser \$100.00 in memory of her son-in-law Peter Sebastain.

**In memory of Julia Goldy:** Anne Hlynski \$25.00; Olena Syrotynska \$25.00; George Chomyn \$50.00; Blozowski family \$100.00; Stanley and Susan Viezner \$250.00; Erica and Stanley Viezner \$200.00; Stella Myrowych \$15.00; Lorier Edit Csoma \$40.00; Karl Pidzamecky \$100.00; collection of many donors \$2,080.00.

**May God reward you all for your generosity.**

**Applications for the FATHER JOHN TATARYN LEGACY SCHOLARSHIP** are now being accepted. The scholarship is \$3,000. Please visit our parish website at [www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org) for detailed instructions on how to apply and download the application form. The APPLICATION DEADLINE is March 21, 2014

**UCWLC Silent Retreats** at Mount Mary in Ancaster: Mar. 21 - 23 (Ukrainian). Please call Catherine Korchinsky at 416-261-5878.

**SPRING FASHION SHOW by CLUB LA ROSE** at St. Demetrius Church on Sunday, March 23<sup>rd</sup>, 2014 at 2:00 pm. They will be featuring Fashions by Laura and will be serving a light lunch. Tickets are \$25.00 per person. Please contact Betty at 416 242-9228.

**When Receiving Holy Communion**  
Remember that you are receiving Jesus Himself and your thoughts should be on him, saying a prayer of thanksgiving. In the Greek language you say "thank you" with the word "Eucharist" in the thanksgiving to God for giving us Jesus Our Saviour.

**"The Ukrainian Troubadors"** need volunteer singers/instrumentalists! We entertain the residents at the Ukrainian Canadian Care Centre every Wednesday for an hour from 2 – 3 pm. We sing a great variety of Ukrainian folk songs, Christmas carols, some English songs

and play dance music. The residents sometimes join in and we all have a lot of fun. Ability to read music an asset. Please call Ann at 416 - 233-9224.

*St. Joseph's Ukrainian Catholic Church (Oakville) Men's Club* invites you to attend their 2nd Annual *Spring Fling Dinner Dance*. When: Saturday, April 26<sup>th</sup> starting with cocktails & hors d'oeuvres at 6:00 p.m. and dinner 7:00 p.m. Where: St. Joseph's Banquet Hall - 300 River Oaks Blvd. East, Oakville. Band: Hudi a Mocni. Tickets: \$75 per person, advance sales only and charitable donation receipt available for a portion of the ticket price. To purchase tickets or reserve a table please call Luisa at 416-457-6905 or e-mail [springfling@siucc.ca](mailto:springfling@siucc.ca).

*An Evening with Shevchenko* ! Commemorating the 200<sup>th</sup> Anniversary of his Birth. The Ukrainian Women's Organization of Canada - Toronto Branch and the UNF Boyan Choir invite you to an evening with one of the world's greatest poets, Taras Shevchenko. This evening program will be dedicated to celebrating his life and his works on Monday, March 10, 2014 at 7:00 pm at the Ukrainian National Federation, Toronto Branch, 145 Evans Ave., Toronto. Refreshments will be served.

## March 2 - 9, 2014

### Sunday

- 8:30 am (h) Bohdan Yaromyr  
(20th Birthday) *Family*  
+(p) Mary Anne Osidach 40-day  
*Family/Friends*  
(h) Eva Woloszczuk (90<sup>th</sup> Birthday)  
*Family*
- 10:00 am +(p) Josephine 15 yrs., Nicholas,  
Sophia, Ralph, Caroline  
*Myrowych Family*

- 11:00 am Divine liturgy at UCCC  
11:30 am+(p) Wasyli, Zenovia, Bohdan, Vera,  
Ulyana *Worobec Family*  
11:30 am+ Andrij Kiebalo *Family*  
7:00 pm Forgiveness Vespers/Prayers for  
Ukraine

### Monday - Lent Begins

- 8:30 am + Zenon Bobownyk *Family*  
+ Julia Goldy *Jeannine Beaudoin*  
(h) Sonia Werhun  
5:30 pm + Yustyna Dmytruszko *Family*  
7:00 pm Canon of St. Andrew of Crete

### Tuesday

- 8:30 am (h) Polly Berezowsky  
*Krochak Family*  
5:30 pm +(p) Myroslav Ivan Bochnewicz  
*M. Bochniewicz*  
7:00 pm Canon of St. Andrew of Crete

### Wednesday

- 8:30 am + Dmytro & Maria Kowch *Family*  
+(p) John Hall *Helen & Anna*  
8:30 am Divine Liturgy (Residence)  
7:00 pm Presanctified Divine Liturgy (Eng)

### Thursday

- 8:30 am + Maryann Osidach *Vicky Leet*  
5:30 pm Divine Liturgy  
7:00 pm Canon of St. Andrew of Crete

### Friday

- 8:30 am Divine Liturgy  
7:00 pm Presanctified Divine Liturgy &  
Parastas - Sorokousty (Ukr)

### Saturday

- 8:30 am (h) Mariya Palisa (Birthday) *Family*  
(h) Maria Pejko (Birthday) *Family*  
+(p) Juriy & Maria *Palichuk Family*  
5:00 pm +(p) Helen Ewanchyna (40 days)  
*Family*

### Sunday

- 8:30 am (h) Mariya Palisa (Birthday)  
*Godmother*  
10:00 am (h) Faith & Alexandra  
*Jeannine Beaudoin*  
+ Julia Goldy *Lorraine Ostafew*  
+ Kateryna Bury (1 Yr)  
*Doroniuk Family*  
11:00 am Divine liturgy at UCCC  
11:30 am Divine Liturgy  
6:00 pm Stations of the Cross

## ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ

**Запрошуємо всіх парафіян та гостей** по Божественній Літургії зійти до церковного залу на каву та солодке.

**Великий піст (Григорянський та Юліанський календар)** розпочинається 3 березня. Вечірня з Чином Прощення - неділя, 2 березня, о год. 7:00 вечора. **Запрошуємо всіх парафіян та прихожан нашого храму на це богослужіння.** У Чині Прощення просимо один у одного вибачення – щоб розпочати піст з доброю душею, зосередитися на духовному житті з чистим серцем зустріти Великдень – день Воскресіння Христового. Церква закликає просити вибачення не формально, а щиро, з любов'ю, в першу чергу у тих, що кривдять нас і тих, кого ми образили. Саме у тих, перед ким ми маємо провину просити вибачення найважче. Настоятель храму говорить слова повчання і просить прощення у духівництва і народу із словами: «Благословіть, отці святії, брати та сестри, і пробачте мені грішному, все чим згрішив в цей день ділом, словом, думкою і всіма моїми почуттями». Після цього він кланяється до землі. Всі відповідають йому земним поклоном і говорять: «Бог нехай простить тебе і помилує, отче святий. Прости і помолися і про нас, грішних». Священик вимовляє «Благодаттю Своєю Бог нехай пробачить і помилує всіх нас». Потім настоятель бере на престольний Хрест. Всі священнослужителі в порядку старшинства, а потім прихожани, підходять до настоятеля, цілують Хрест, просять вибачення і цілують Хрест. Потім прийнято кланятися один одному, просити вибачення і на знак прощення відповідати: «Бог простить», прощаючи людину не формально, на словах, а щиро, від щирого серця. Чин

прощення з'явився в монастирському житті єгипетських ченців. Перед настанням Великого поста, щоб підсилити подвиг молитви і підготуватися до світлого свята Великодня, ченці розходилися поодиночі по пустелі на всі сорок днів поста. Деякі з них вже не поверталися назад: хтось був роздертий дикими звірами, інші загинули в мертвій пустелі. Тому, розходившись, щоб зустрітися тільки на Великдень, ченці просили один у одного вибачення за всі вільні або мимовільні образи, як перед смертю. І зазвичай, самі від душі прощали всіх. Кожен розумів, що їх зустріч напередодні Великого Поста може виявитися останньою. Для того і існував чин прощення – щоб бути примиреним з усіма і – завдяки цьому – з самим Богом.

**Великий Піст.** Великий піст є часом посту, молитви та добрих діл. Не їмо м'яса по середах і п'ятницях. Не їмо м'ясних або молочних продуктів в перший день Великого посту (3 березня) і в Страсну П'ятницю. Беремо участь в богослужіннях: Літургії Передосвячених Дарів та Парастасі. Зобов'язані постити у віці від 14 до 59 років. Вагітні жінки й ті, що вживають ліки, звільняються від посту, а також ті, хто працює на важких роботах. Просимо, не планувати музичних розваг під час Великого посту. Якщо мусульмани можуть дотримуватися Рамадану, безумовно, християни можуть дотримуватися цих простих правил Великого Посту.

**Неділя Православ'я. Благословимо ікони.** Благословення ікон відбудеться в наступну суботу 8 березня ввечері по Божественній Літургії, як також по кожній Літургії в неділю 9 березня. Просимо принести ваші ікони до церкви і поставити їх на сходах перед

іконостасом. Просимо заохотити своїх дітей, щоб вони самі приготували ікони, з якими вони братимуть участь в процесії в часі кожної Служби Божої.

**Прохання до всіх старших людей**, особливо до тих, що мешкають в Резиденції Св. Димитрія, користуватися ліфтом, коли ви йдете до храму, церковного залу, тунелю. Минулої неділі, одна старша пані спускалася сходами до церковного залу і впала, вдарившись серйозно в голову. На жаль, лікарям не вдалося врятувати їй життя і вона померла. Це, справді, дуже сумний випадок, якому можна б було запобігти. Якщо ви не знаєте як користуватися церковним ліфтом, - попросіть церковних впорядчиків, які радо вам допоможуть. **Наші найглибші співчуття** родині та друзям усопшої Теодозії Філкевич. Нехай Господь Бог сочинить їй вічну пам'ять.

**Школа Народного Танцю «ЯВІР»** щиросердечно дякує п. Гені Розендаал за її постійну фінансову підтримку, яку вона уділяє із прибутку продаючи біжутерію.

**Запам'ятайте дату.** ЯВІР буде подавати Вечер'ю з Варенниками в п'ятницю, 28 березня. Більше інформації буде подано пізніше.

**Клуб Ля Роуз** буде мати свої сходи в цей понеділок, 3 березня, о год. 6:45 веч. Радо вітаємо нових членів.

**Сорокоусти – молитви за усопших.** Ці молитви почнуться в п'ятницю 7 березня після Служби Ранішосвячених Дарів. **Будемо поминати в молитві імена тих померших, за яких їх рідні просять про молитву.** В додатках до віснику надруковано список тих парафіян, які вже

подали на ці сорокоустові молитви за померших своїх рідних.

**ВЕЛИКЕ ПОВЕЧЕРІЄ з КАНОНОМ АНДРІЯ КРИТСЬКОГО (ПОКЛОНИ)** в українській мові будемо служити о год. 7:00 вечора: в понеділок 3 березня, у вівторок 4 березня та в четвер 6 березня.

**Богослуження під час Великого Посту:** Літургія Ранішосвячених Дарів – год. 7:00 веч.: кожної середи в англійській мові і кожної п'ятниці з сорокоустами в українській мові; **Хресна Дорога - в українській мові** кожної неділі о год. 6:00 вечора.

**Під час Великого Посту не будемо служити вечірньої Божественної Літургії Івана Золотоустого в середу та п'ятницю о год. 5:30 вечора,** тому-що будемо служити Літургію Ранішосвячених Дарів о год. 7:00 вечора.

**Парафіяльна Кухня. НЕ потребуємо** допомоги в цей понеділок та вівторок. В цей вівторок **будемо продавати** вареники та голубці від 9:30 рано до 1:30 по полудні.

**Посвідки із переліком ваших пожертв за 2013 рік** можна підібрати у церковній залі в цю неділю. Посвідки розкладені в алфавітному порядку прізвищ.

**Католицизм.** Продовжуємо переглядати цей фільм в нашій парафії в цей вівторок, 4 березня, о год. 6:30 веч. в Кімнаті для Молоді.

**Пожертви для України.** Чи ви вже склали свою жертву на цю ціль? Вашу жертву просимо поставити в жовту конверту, яку можна знайти в притворі храму. Просимо на цій конверті написати ваше прізвище та ім'я,

а також реєстраційний номер парафіянина. Пригадуємо, що ця збірка, за благословенням Владики Стефана, провадиться по всіх наших парафіях в Єпархії Торонто та Східної Канади, щоб допомогти протестуючим, які стоять за справедливість в Україні і потребують нашої підтримки. Посвідки на ці пожертви будуть видаватися безпосередньо Українсько-Канадською Суспільною Службою.

**До всіх Організацій при нашій парафії!** Загальні сходи відбудуться 5 березня о год 7:00 веч. Просимо принести повний звіт із діяльності вашої організації.

**Клуб Ля Роуз** організовує Весняний Показ Моді, що відбудеться 23 березня поч. 2:00 по полудні в нашому парафіяльному залі. Показ Моді від **"LAURA"**. Легка перекуса. Квитки \$25 – зголошуйтеся до п. Беті -416-242-9228.

**Ансамбль «Трубадури»** потребують добровольців – співаків та музикантів. Бажано вміти читати ноти. Щосереди, поч. 2:00 по полудні, вони виступають та забавляють мешканців в Українсько-Канадському Осередку Опіки. У репертуарі українські народні пісні, колядки, деякі англомовні пісні та музика до танцю. Дзвоніть до п. Анни Джефеліс 416-233-9224.

**Стипендійний фонд о. Івана Татарина** при нашій парафії. Повідомляємо всіх студентів у нашій парафії, що можна подаватися на цю стипендію (\$3000). Відвідайте нашу парафіяльну електронну сторінку [www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org), де знайдете більше інформації та форму, яку потрібно вповнити. Подаватися можна до 21 березня.

**Конверти для пожертв на 2014 рік** можна підібрати можна підібрати протягом робочого тижня завітавши до церковної канцелярії.

**Щирозердечна подяка наступним жертводавцям, котрі склали свої пожертви: на церковні потреби:** Богдан та Стефанія Закала \$100, Володимир Сокотцький \$250 в пам'ять Мар'яни Осідач, Гелена Фрасер \$100 в пам'ять свого зятя Петра Себастьян, **в пам'ять Юлії Голді:** Анна Глинська \$25, Олена Сиротинська \$25, Юрій Хомин \$50, Родина Блозовський \$100, Стенлі та Сюзан Вайзнер \$250, Еріка та Стенлі Вайзнер \$200, Стела Мирович \$15, Лорер Едит Цсома \$40, Карл Підзамецький \$100, пожертви від багатьох Жертводавців \$2080. Нехай Господь Бог зішле щедрих ласк для всіх Вас.

**Просимо молитися за хворих у нашій парафії:** диякона Левка Мельника, Кесі Боячук, Лідії Зарицької, Марії Кміть, Тері Гакл, Сильвії Пастир, Кей Склепович, Дорис Фундїй, Марії Козар, Ольги Коваль, Вікі Сулавелля, Марії Тимошко, Стели Середа, Марії Гловацька, Анни Глинська, Іванни Яремус, Анна Касянчук, соня Вергун.

### **НОВИНИ З ЖИТТЯ ЄПАРХІЇ**

**Тихі реколекції для жінок** відбудуться в Анкестир: **з 21 до 23 березня в українській мові:** реколекції голосить о. Тарас Дусановський. Бажаючих просимо зголошуватися до п. Катерини Корчинської 416-261-5878.

**Проща до Святої Землі - Стежками Ісуса Христа.** Проща - в українському молитовному дусі - відбудеться з 12 по 22-го травня ц. р. Для реєстрації або за дальшими

інформаціями просимо дзвонити до о. Мітрата д-ра Романа Паньківа 416-268-2033 або до о. протоієрея Романа Триноги 416-268-2330. Просимо як найскоріше зголоситися, щоб забезпечити місця.

### **ГРОМАДСЬКІ НОВИНИ**

**Українська Спілка Образотворчих Мистців Канади** запрошує на відкриття Мистецької Виставки присвяченної 200-річчю від Дня Народження Тараса Шевченка в неділю, 9 березня, поч. 3:00 по полудні в галереї КУМФ (2118A Bloor Str. W., Unit 204, Toronto).

**Ліга Українок Канади та Хор «Боян» при УНО** запрошують на **Вечір з Шевченком** присвячений 200-річчю від Дня Народження Тараса Шевченка, що відбудеться в понеділок, 10 березня, о год. 7:00 веч. в Домівці УНО (145 Evans Ave., Toronto).

### **Намірення з 2 до 9 березня**

#### **Неділя**

8:30 рано (зд)Богдан Яромир 20-ті уродини  
*Родина*  
(зд)Ева Волощук (90-ті уродини) *Родина*  
(зд)Ольга Цуп (уродини) *Родина*  
(+п)Маряна Осідач 40-ий день *Родина/Друзі*  
10:00 рано (+п)Йосипина 15-та річ., Николай, Софія, Ралф, Кароліна *Родина Миревич*  
11:00 рано Св. Літургія(УКОО)  
11:30 рано (+п)Василь, Зеновія, Богдан, Віра, Уляна *Родина Воробець*  
+Андрій Кибало *Родина*

**7:00 веч. Вечірня Прощення та Молтва за Україну**

#### **Понеділок -**

8:30 рано (зд)Соня Вергун  
+Зенон Бобовник *Родина*  
+Юлія Голді *Дж. Бюдоін*  
(+п)Марта Василкевич *М. Рипан*  
5:30 веч. +Юстина Дмитрушко *Родина*

**7:00 веч. Велике Повечіря з Канонем Андрея Критського (Поклони)**  
**Вівторок**

8:30 рано (зд)Полі Березовський  
*Родина Крочак*  
5:30 веч. (+п)Мирослав Іван Бохневич  
*М. Бохневич*

**7:00 веч. Велике Повечіря з Канонем Андрея Критського (Поклони)**

#### **Середа**

8:30 рано +Дмитро та Марія Ковч *Родина*  
(+п)Джон Хол *Гелена/Анна*  
8:30 рано (Рез.) Св. Літургія  
11:15 рано Акафіст Страстям Христовим (УКОО)

**7:00 веч. Літургія Ранішосвячених та Дарів (анг.)**

#### **Четвер**

8:30 рано(зд)За щасливу дорогу студентів Школи Бішоп Ален  
*Оксана/батьки студентів*  
+Мар'яна Осідач *В. Літ*  
5:30 веч. (зд)Софія *Родина*

**7:00 веч. Велике Повечіря з Канонем Андрея Критського (Поклони)**

#### **П'ятниця**

8:30 раноСв. Літургія  
**7:00 веч. Літургія Ранішосвячених та Дарів та Сорокоусти (укр.)**

#### **Субота**

8:30 рано (зд)Марічка Паліса (уродини)  
*Родина*  
(зд)Марія Пейко (уродини) *Родина*  
(+п)Юрій та Марія *Родина Палічук*  
5:00 рт (+п)Гелена Іванчина 40-ий день  
*Родина*

#### **Неділя**

8:30 рано (зд)Марічка Паліса (уродини)  
*Хресна Мама*  
10:00 рано (зд)Фейс та Александра  
*Дж. Бюдоін*  
*Л. Остафю*  
+Юлія Голді  
+Катерина Бурій 1-ша річ. *Родина Доронюк*  
11:00 рано Св. Літургія(УКОО)  
11:30 рано Св. Літургія  
**6:00 веч. Хресна Дорога**



**Таблиця чисел конверток тих парафіян,  
котрі відновили свої Сорокоусті списки на 2014 рік,  
просячи молитви за своїх усопших,  
здавши свою "зелену" Сорокоустову конверту  
до п'ятниці 28 лютого, 2014.**

**Table of Sorokousty Envelope Numbers,  
which have been renewed for 2014 by parishioners requesting  
prayers for deceased family members  
by handing in their "green" envelope.  
List includes all envelopes handed in  
by Friday 27 February, 2014.**

002	003	005	008	014	015	016	018	019	020
023	024	025	032	034	035	037	042	044	045
046	055	061	063	064	066	070	074	076	084
090	092	096	105	110	113	116	121	122	123
127	129	135	136	139	142	145	146	153	155
157	160	162	163	166	167	168	172	173	174
178	181	184	185	187	192	201	202	204	206
208	210	211	218	219	220	229	231	235	240
243	245	248	249	255	256	260	262	263	272
277	278	279	281	283	286	292	306	309	311
312	314	316	321	322	324	325	328	331	333
334	337	339	343	347	348	349	353	357	361
363	367	368	372	376	379	380	381	383	385
400	406	408	411	418	421	422	425	434	442
448	450	451	454	455	460	462	465	467	468
470	471	478	486	491	494	495	500	501	503
504	510	515	524	526	531	541	542	545	548
549	550	551	553	555	557	558	559	560	561
568	569	579	581	583	584	586	589	590	595
597	600	605	606	607	612	614	615	618	620
624	631	641	645	647	649	655	659	661	663
664	667	674	676	682	692	694	696	700	701

705	709	710	712	715	722	726	730	734	739
740	750	757	758	762	768	769	770	774	777
779	788	790	791	792	795	798	801	802	806
813	814	821	823	824	827	828	837	838	842
843	844	845	848	853	854	856	857	862	866
873	886	891	892	896	907	909	910	914	918
921	922	923	935	936	937	949			

В додатку подали імена усопших на поминання парафіяни, котрі не є зареєстровані, тому і не подані у таблиці, а саме Бандерас , Дзюба та Дуда, одне анонімно.

If you have already renewed your request for prayers for deceased family members, please check the table above to confirm that your request was registered. *If you have renewed for 2014 by submitting the **Sorokousty Envelope***, but your envelope number is not listed above, please call the Church Office.

### **Some statistics from previous years** **Статистичні дані з попередних років**

Renewed in 2014 - 290 \*\*\* Відновили за 2014 - 290

Renewed in 2013 - 320 \*\*\* Відновили за 2013 - 320

Renewed in 2012 - 389 \*\*\* Відновили за 2012 - 389